

**PRECIOS DE SUSCRIPCION PARA PAMPLONA**

Un mes . . . . .	1,25 pesetas
Tres meses . . . . .	3,50 »
Seis meses . . . . .	6,75 »
<b>ULTRAMAR</b>	
Seis meses . . . . .	15 pesetas.
Doce meses . . . . .	28 »

**PAGO ADELANTADO**

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

**PRECIOS DE SUSCRIPCION FUERA DE PAMPLONA**

Tres meses . . . . .	4 pesetas
Seis meses . . . . .	7,50 »
Nueve meses . . . . .	11 »
Doce meses . . . . .	14 »
<b>EXTRANJERO</b>	
Tres meses . . . . .	11,75 pesetas
Seis meses . . . . .	23 »

**PAGO ADELANTADO**

La devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES Teléfono, número 173

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 23

## LAS REFORMAS

Cuando se acabó de leer el decreto suscribiendo las tareas parlamentarias, el ministro de la Gobernación parece que exclamó: «¡Gracias a Dios!».

Esta manifestación espontánea por parte de un individuo del Gobierno, parece indicar el deseo de éste ó para retirarse á descansar, ó para proponerse trabajar de firme.

A nosotros no se nos alcanza que ningún ministro tenga propósitos suicidas y en este sentido hemos de suponer que la exclamación del señor Dato es una saludable esperanza para los que anhelamos la salvación del país.

Todó lo que se ha hecho hasta ahora, ya hemos dicho y repetido hasta la saciedad, que no equivale á nada bueno, puesto que todo se reduce á enredar más y más la madeja política; madeja que no se desenredará hasta que el Gobierno emprenda el camino regenerador por la reorganización de los servicios. Es raro, rarísimo, incomprensible que hasta hoy no haya el Gobierno dado oídos á la prensa que un día y otro le ha indicado la necesidad de llevar á efecto semejante mejora, y sólo podemos explicárnoslo en el sentido de que ha esperado poder efectuarlo con el debido sosiego, con la tranquilidad necesaria para que la obra resulte más perfecta.

Hoy no tendrán, el señor Silveira y sus colegas, que pensar en las tareas parlamentarias; en la interpelación A, en el proyecto B, en el debate X; ya no les amedrentará Romero en el Congreso, ni el conde de las Almenas en el Senado. Hoy no tendrán más que pensar en llevar á la práctica lo que concibieron un día, prometieron otros y no realizaron nunca.

Venga, pues, esa reorganización administrativa, venga, que si se hace en debida forma, podrá ser tarde, pero no con daño y más vale tarde que nunca.—D. M.

## Tijera y bisturí

Nuestros lectores se extrañarán de que el siguiente artículo sea del más conservador y ministerial de nuestros periódicos: pero contestarán que «La Epoca» tiene razón.

«En casi todos los jardines y paseos dice la actualidad esta nota. Encaramados en los troncos, los obreros cortan y tajan con seguros golpes, preparando los árboles para recibir la oleada de savia de la nueva primavera. Bajo el hacha ó la tijera, las ramas enfermas y las ramas inútiles caen cayendo lentamente, para que no roba salud y lozanía al árbol que la primavera ha de coronar con espléndido ramaje de esmeralda.

Es una nota típica de invierno, precursora de las auroras primaverales. Desnudos los árboles, cortando el espacio con sus esquelásticas ramas como siluetas de esqueletos,

## CARTA PASTORAL

DEL ILMO. SR. OBISPO DE PAMPLONA.

(CONCLUSION)

«La ardiente y luciente» (1), era antorcha que ardía y lucía con el fuego de la caridad y el resplandor de la doctrina, para que á imitación nuestra, arda él en el fuego de la caridad, y con nuestra doctrina enseñemos el camino del cielo. Tengamos obligación, ante los ojos de nuestra Madre, los ejemplos de nuestro divino Maestro, y penetremos de la dulzura, caridad, condescendencia, ternura, y amor de serlo todo de una vez, de la caridad de su espíritu, y moderemos según el

no tardarán en ser cubiertos por los nuevos brotes. En cada herida abierta en las ramas por el hacha, cuajará la savia en un brote poderoso. Renovado el ramaje en el desbordamiento de vida de la primavera que comienza, sombreará paseos y jardines con sus entrelazadas hojas.

Tiene la poda carácter de operación quirúrgica; el hacha y la tijera hacen oficios de bisturí. Como el cirujano, el agricultor sacrifica las ramas enfermas en beneficio de las sanas, para evitar el contagio y conservar la vida en todo su esplendor. Sólo así podrá el tronco resistir la fatiga de los años, aprovechando la redentora savia que la tierra, fecundada por las lluvias, le envía; sólo así podrá evitarse la ruina que el ramaje excesivo producirá sin remedio.

Aplicadas á todos las órdenes de la vida y á todos los organismos, el hacha y las tijeras producirán considerables beneficios. La poda es un elemento de regeneración. Si se cortaran todas las ramas enfermas y todas las ramas inútiles que chupan la savia sin producir jamás, algo más medraría el tronco enfermo del organismo social, abrumado por una carga inmensamente mayor que la que puede soportar.

## HA FALLECIDO:

En Valtierra, don Justo Sanchez.  
En Arraiza, doña Quintina Lacar y Elorz.  
En Huarte, don Francisco Lizarza y Goñi.

R. I. P.

## Buen camino

Dicen los periódicos que se trata de establecer en Londres, después que se haya celebrado la Exposición española vinícola, y que en ella estarán representados por regiones los principales cosecheros de España.

Con los vinos de la Rioja figurarán los de Navarra, Alava, Burgos y Aragón.

Con los de Valdepeñas figurarán los de ambas Castillas, Valladolid, Madrid, Ciudad Real y también Albacete.

Los vinos de Tarrago, Priorato, Valencia y Alicante, formarán un pabellón ó grupo, y los de Jerez y toda Andalucía otra sección ó pabellón.

Las sidras asturianas, Champagne Codorniu y de otros cosecheros, también seguirán en grupo separado.

Si la producción vinícola y el esfuerzo de los productores más inteligentes y juiciosos han de alcanzar ventajas y beneficios legítimos, no tienen otro camino que colocar en el extranjero los sobrantes del mercado nacional y popularizar sus marcas, como ha hecho Francia y está haciendo Italia.

La empresa requiere además de actividad esmero en la confección y baratura en el precio, pues no se pretende que vinos mal preparados sean preferidos á sus similares más sanos y perfectos.

## La col y su cultivo

La col es una planta leguminosa de la especie de las crucíferas, cuyo cáliz está dividido en cuatro hojuelas derechas, verdes, lineales, un poco acanaladas é hinchadas en su base.

La flor se compone de cuatro pétalos en forma de cruz; cada pétalo es casi oval, abierto y

nuestro celo, para que sea «secundum scientiam» (1) y no del que ignora la justicia de Dios, y quiere establecer la suya sin sujetarse á la justicia de Dios, y no merezcamos oír lo que se dijo á los hijos del trueno: «nescitis cujus spiritus estis.» Traduzcamos en nuestras obras, especialmente con los que nos están encomendados, aquellas cualidades que nacen de la caridad y que San Pablo nos describió en estas palabras: «La caridad es paciente, es benigna: la caridad no es envidiosa, no obra precipitadamente, no se ensorberce, no es ambiciosa, no busca sus provechos, no se mueve á ira, no piensa mal, no se goza en la iniquidad, más se goza en la verdad; todo lo soporta (2).» Necesitamos estas virtudes porque sin ellas no podemos llenar nues-

(1) Ad Rom. c. 10, v. 2, et reg.  
(2) Lucae. c. 9, v. 55.

pegado al fondo del cáliz por medio de una nueca; en la base tiene cuatro glándulas ovales que encierran la miel que las abejas buscan en ella con ansio; los estambres son seis, dos más largos y cuatro más cortos; el pistilo es cilíndrico tan largo como los estambres, y con la cima á manera de cabeza.

Este pistilo se convierte en una rama larga, casi redonda, pero ligeramente apiñada por los lados, con dos cajillas y dos váluvas menos largas que el tabique del medio que las separa. La simiente es negra y algo redonda; en general las hojas de todas las especies de la col son gruesas y más redondas que largas.

El cultivo y el clima han variado estas especies, llamadas «berzas, repollos, lombardas, brocculis y coiflores.»

Esta última se divide en dos clases, que son la tardía y la temprana de Valencia.

De los «brocculis» hay dos especies: el morado y el común.

La col ó repollo de San Dionisio ó de Aubervilliers, blanca y puntiguda, se diferencia de la col común blanca en la mayor altura de su troncho, en su mayor número de hojas y en tinte más subido del color verde de las mismas.

La «blanca temprana» ó de Boncuils sazóna después de la anterior; su repollo es mayor, algo apiñado y muy tierno.

El troncho es largo, y sus hojas grandes, redondas y de un color verde azulado.

La col pequeña, rizada, precoz ó temprana, crece, después de transplantada, en el término de cuarenta días.

Su repollo es de dos clases, ó mejor dicho, afecta dos formas, la esférica y la cónica.

La de Strasbourg ó de Alemania es la especie más grande y más fácil de cultivar que se conoce.

La col de Milán, «ombarda» blanca, es la mejor de todas, y la col de York, de Inglaterra, es alta, de gada, con las hojas muy verdes y poco repollo.

Prospera la col en todos los terrenos, exceptuando el de arena, silicea pura, en el que no crece sino está bien abonada.

El terreno debe recibir dos labores, de las cuales una ha de ser de sazón.

La col de invierno se siembra en Marzo ó planta en Julio para cogeria en Octubre, y la de verano se siembra en Agosto, se planta en Marzo y se recoge en Julio.

El insecto llamado «Pulgón del campo», que es un gran enemigo de las coles, se destruye poniendo en remojo en una salmuerá, por espacio de veinticuatro horas el gramo ó simiente de la col.

## EL CERESO

El cerezo, *cerasus avium*, es árbol frutal que comprende cuatro especies, de las que tres son indígenas y la cuarta de Asia, procediendo de ellas, según algunos pomólogos, más de setenta especies que se conocen en el cultivo.

Habita los extremos de la región de los cereales, en lo frío y algo húmedo, terreno ligero y calizo, no perdiendo jamás cierto carácter libre y silvestre.

Se utiliza el cerezo de varios modos: en las huertas á todos los vientos, en el matorral y en los jardines, se le da la forma de pirámide ó de jarro.

Para que los frutos sean más hermosos y más precoces, se ponen en espaldera, con vista al Mediodía ó Levante.

El cerezo para vergel se ingerta cerezo silvestre de Baham; el de los huertos, ingerto á la podo, está ingerto en Mahleb ó Santa Lucía que sirve para moderar la excesiva vegetación del cerezo.

Este árbol se contenta con un terreno sano, cualquiera que sea su naturaleza; y no teme sino las tierras arcillosas y compactas.

En las huertas necesitan gran cuidado.

Se le poda como el albaricoque y el ciruelo.

La madera del cerezo, especialmente la del fruto negro, es muy buscada por los torneros é instrumentistas, porque es compacta, de poco peso, hermoso color y toma buen pulimento.

La goma de cerezo es muy parecida á la goma arábiga, aunque no tan soluble.

tra mistón divina y porque en nosotros, más que en nadie, se fijan los ojos de la maldad para ver si encuentra alguna cosa en que desacreditar á nuestra querida Madre la Iglesia. Lo necesitamos para no dar ocasión de escándalo á ninguno, porque no sea vituperado nuestro ministerio (1) y para que mostrándonos en todo ejemplo y dechado de buenas obras, en la doctrina, en la integridad, ó pureza de la vida, palabra sana, irreprochable, para que el que es contrario se confunda, no teniendo que decir mal ninguno de nosotros (2). Así seremos corona de gloria para el Pontífice y Obispo de nuestras almas Jesucristo, y nuestros fieles serán nuestra corona y nuestro gozo en el tiempo y en la eternidad.

Hemos terminado, amados hermanos é

(1) Ad Corinth. c. 5.  
(2) Ad Titum, c. 27 y sig.

## Campos y mercados

### EN CASTILLA

Valladolid.—Trigos: en los almacenes del Canal han entrado 60 fanegas de trigo, cotizándose á 46,25 reales las 94 libras.

En los Generales 25 id., á 46,30.

Céntenos.—160 id. á 53,50.

Hornos.—Se cotizan: Hornos de primera extra 18 rs. arroba, de primera á 17, T. P. 16,50 de segunda 15,25, de tercera 14,25; con sacco sobre vagón en la estación de Valladolid.

Medina del Campo.—Han entrado 250 fanegas de trigo cotizándose de 46,30 á 46,75 reales las 94 libras.

Tendencia sostenida.

Tiempo bueno.

Roseco (Valladolid)—Han entrado 150 fanegas de trigo, cotizándose á 43 reales las 94 libras.

Continúan siendo muy cortas las entradas de trigo en este mercado, y rige el precio de 43 reales al detall.

Se ofrecen cargamentos á 45,50 con grandes cesos de vender, y solo hay tomadores á 43,75 y así se ha hecho una pequeña operación.

### EN ARAGON

Zaragoza.—Trigo catalán 25,42 á 25,97 pesetas hectólitro; hembilla de 21,74 á 22,86; huerta 19,30 á 20,62; centeno 15,88 á 26,44; cebada 12,57 á 13,91; maíz común de 15,25 á 15,79 habas de 13,91 á 14,19.

Harina de primera 37,50 á 41,30 pesetas los 100; de tercera 28; remolado 25; cabezuela 6,50 á 6,75; pesetas hectólitro; menudillo 5,30; salvado 2,50; testara á 2,50.

## PUBLICACIONES

Acompañada de un atento B. L. M. del ilustrado y laborioso ingeniero director de la estación enológica de Haro, don Victor C. Manso de Zúñiga, hemos recibido la Memoria de los trabajos de aquel centro técnico, correspondiente al año último.

La Memoria honra á la estación enológica de Haro, pues contiene multitud de estudios y observaciones interesantes y varios cuadros gráficos de temperatura, fermentación de vinos y campos de experimentación.

Damos las gracias por el envío y felicitamos al señor Manso de Zúñiga y personal á sus órdenes por labor tan técnica como práctica.

## LOS NORMALISTAS

Impresiones tomadas á vuelo pluma, de la excursión efectuada por los alumnos de la Escuela Normal Superior de Maestros de Navarra en el curso de 1899 á 1900, á la ciudad de Sangüesa y castillo de Javier, bajo la dirección de nuestros queridos profesores, don Luis Amoré, superintendente de la sección de ciencias y don Ramón de B. jo Ibañez, especial de Francés.

### ALUMNOS QUE ASISTEN

Cuarto curso.—Sres. Blasco, Lampreave (don Florencio), Sayes, Jimenez, Lechauspe, Ezcurre, Ericé, Arbeoa, Garcia y Martinez.

Tercer curso.—Sres. Lasheras, Cámara, Temorado, Nausi, y Lampreave (don Mariano).

Segundo curso.—Sres. Urabayen, Carasatorre y Marzu.

Primer curso.—Sr. Friss.

Para dar fin á las conferencias de ciencias Físico-Naturales que venían celebrándose entre los alumnos de 3.º y 4.º curso de esta Escuela Normal, el domingo 1.º de Abril, efectuóse una excursión á los puntos arriba expresados.

En el día preñado, dióse lectura de los proyectos presentados por los Sres. Lampreave, Blasco y Escudero; pero omitimos estos deta-

(se concluirá)

hijos nuestros, nuestra instrucción. Réstanos solo suplicar al glorioso Patriarca de la Iglesia universal San José, que la acoga bajo su protección, y la dé el valor de que carece, y la fuerza que la haga eficaz en nuestras almas, ya que en el día en que hemos celebrado su festividad, y alabado al Señor que le destinó para ser ayo y nutrido de su divino Hijo, y castísimo esposo de la Virgen Madre, haciendo de él el más acabado dechado de la caridad, la terminamos y firmamos. Dignaos hacerlo así ¡oh glorioso Padre de Jesús! y con vuestra divina esposa, en sus advocaciones del Camino y del Sagrario, y con los especiales patronos de esta Diócesis, San Fermín y San Francisco, protegéd á este indigno Obispo, y obtenedle, de vuestro dulcísimo Hijo, la gracia de cumplir santamente el cargo que le ha encomendado, y para toda la Diócesis de Pam-

plona la caridad en que ardió nuestro corazón para que todos le gocemos un día en las eternas moradas de la gloria.

En prueba de estos nuestros deseos, y de la caridad que nos une ya con vosotros os mandamos desde el fondo de nuestro corazón nuestra primera bendición pastoral en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo. Amen.

Pamplona, festividad de San José, 1900.—† Fr. José, Obispo de Pamplona. —Por mandato de S. S. I. el Obispo mi Señor, Doctor Manuel Limón, Canónigo Secretario.

(1) Et. San Joan, c. 5, v. 35.

Crónicas pamplonesas

El trancazo y las lillas.—Fumadores que se pasan de listos.—Conflicto del medio céntimo y los ochavos morunos.—El pan integral y las máquinas reversibles.—Los carteles de las fiestas.—Boda.

El hombre propone y el trancazo dispone: tenía ya preparados mis materiales para la crónica del jueves, cuando el dengue que todo lo invade sin respetar clase ni condición social, y lo mismo ataca a la dama elegante que a la humilde menestral; al sacerdote que al militar; al aristócrata que al demagogo, y al concejal que al periodista incipiente; ese nivelador social, colándose en mi organismo, me impidió cumplir con el deber que me he impuesto para con los lectores. Ya saben, pues, éstos a quien deben agradecer el haberse visto libres de una tabarra, (valga la expresión).

Mas como no hay mai que cien años dure héme ya dispuesto a tomar la revancha, lo que os advierto noblemente, hoy que el trancazo como la forma poética está llamado a desaparecer por haber entrado en el mes de Abril, gran mes para los pamploneses.

—Y porqué lo dice V.? Es acaso porque en este mes celebran sus días las muchísimas Doñoras, Lolás y Lolitas, o porque trae cinco fiestas y ha comenzado con el domingo de Pascua.

—No, hombre, no: Nada tienen que ver con el trancazo esas bellas a quienes envío con retraso mi felicitades. Ni la pasión puede sorprender nada a los consumidores de tabaco que ya la padecen desde que se aumentaron los precios de todas las clases. Llamo gran mes de Abril porque es cuando florecen las lillas y a cambio del retraso con que la naturaleza nos trae a primavera, Abril entró trayendo de vispera el florecimiento completo de las lillas que acudieron a comprar tabaco en la tabacalera.

—Es verdad; porque me aseguran que la tal compañía ha realizado un bonito negocio. A 15.000 pesetas en números redondos asciende lo vendido en Pamplona el 31 de Marzo, lo que es casi un premio gordo.

—¿Qué vale eso? Lo importante es lo que la arrendataria se va a economizar en el barrio de sus locales del ensanche, en los cuales no quedó ni polvo, pues los compradores se llevaron hasta las telarañas y el residuo de las pollitas.

—¿Que atrocidad! pero vamos a otra cosa. ¿Cree V. que la reforma podrá ocasionar algún disgusto?

—En manera alguna. Entre la compañía y el gobierno se chuparán el bolsillo del fumador, el cual no podrá chupar, por malos, los tabacos; pero la pequeña dificultad respecto al pago de 12 y medio céntimos por un cigarrillo está ya resuelta. La embajada enviada a Marrakech en el acorazado Carlos V. nos traerá gran cantidad de ochavos morunos y si estos no bastan podrán emplearse las hornillas de los pantalones viejos.

Es verdaderamente notable la fiebre industrial que se ha despertado en nuestra provincia. Constituyéronse hace algunos meses las dos compañías azucareras que actualmente trabajan para comenzar la fabricación de su dulce producto con la próxima cosecha, y en estos días se limpian otras nuevas.

Hay entre estas, dos que merecen todas mis simpatías porque tienden a producir beneficios a la clase desheredada, a la clase obrera: La Vasco-Navarra que con un buen sistema de seguros aparta de la miseria a las familias de los obreros inutilizados en el trabajo; y La Pamplonesa Obrera cuyo objeto es no solo proporcionar a aquellos el pan con mayor economía, sino también que los beneficios obtenidos en la fabricación se repartan entre los consumidores.

Pero ninguna ha cautivado mi atención como la que para obtener el pan llamado integral se implantará en breve en Pamplona. Por un procedimiento del que otro día daré alguna noticia a los lectores se obtiene un pan económico y de inmejorables condiciones, con una sola maquinaria en la que entra por una parte el trigo, y por otra sale el pan ya cocido y en disposición de comerse.

Este progreso no tendrá nada de particular para los yankees, pues si bido es que en Nueva-York, ciudad de las maravillas, existe ya hace mucho tiempo una fábrica de maquinaria tan perfecta que recogiendo cerdos vivos, los devuelve convertidos ya en chorizos y jamones; siendo lo más notable, que estas máquinas como las eléctricas son reversibles, es decir que metiendo en la última de ellas los chorizos y jamones, la primera nos dará los gorrinos vivos.

Ya se ve que allí donde se verifican tales maravillas no ha de sorprenderse el pan integral; mas como nosotros nos hallamos menos adelantados, veremos con gusto el progreso de la panificación, que mejora el alimento alivianando a los bolsillos.

Como verian nuestros lectores de ayer el extracto de la sesión del Ayuntamiento, la cuestión del teatro ha tenido un arreglo satisfactorio, gracias según se dice, a las gestiones practicadas en Madrid por el insigne Sarasate que a la vez de fanatizar al público con su extraordinario mérito, trabajaba con la sociedad de autores para desenredar la madeja pamplonesa.

Mucho celebro el resultado; porque el teatro debe ser escuela de costumbres donde, a veces, adquiriendo vida y realidad hermosas las ideas abstractas, proporciona lecciones mucho más provechosas que las encerradas en varios tomos de una fría obra didáctica. Instruir deleitando, ese es su lema y eso es también lo que el público quiere.

Tendremos, por tanto, compañía de zarzuela seria para la próxima Pascua.

Se han presentado al Ayuntamiento siete bocetos para carteles de las próximas fiestas. Por estar la cuestión sub iudice, y por no alargar demasiado esta crónica, no diré más sino que cuatro de ellos son debidos a pintores pamploneses, dos han sido enviados de Zaragoza y uno de Madrid.

«En el periódico La Tradición Navarra y en el número correspondiente al día de hoy, he leído la siguiente gacetilla:

«La comisión de Fomento del Excmo. Ayuntamiento ha acordado aceptar los bocetos del cartel anunciador de las fiestas de San Fermín presentados por los Sres. Pueyo, Istúriz y Zubiri, eligiendo a cada uno el premio establecido y reservándose el derecho de utilizar dichos bocetos en otros sucesivos. Practicado el sorteo al efecto resultó que este año se utilizará el del Sr. Pueyo, el 1901 el del Sr. Istúriz, y el del Sr. Zubiri el año 1902.»

Habiéndose anunciado el concurso para este año solo y no para tres, fuera de que se me hace muy extraño que entre los tres cuadros no haya diferencias de mérito hasta el punto de tener que recurrir al sorteo, é ignorando, así mismo, que hubiera un jurado de admisión, como se desprende de la gacetilla anterior al decir que la comisión acordó aceptar los tres mencionados bocetos, de entre los siete que se han presentado, luego renuncia al premio que se me ha concedido y prongo, al mismo tiempo, se revoque el acuerdo de dicha comisión y se forme un jurado compuesto de tres personas de reconocida competencia en pintura y absoluta imparcialidad, para que adjudiquen el premio al que según su criterio más lo merezca.

El carácter de profesor de la Escuela de Artes y Oficios me impide extenderme en otros comentarios.

Aprovecho gustoso esta ocasión para ofrecerme de V. efmo. s. s. q. b. s. m.

Enrique Zubiri.

NUESTRAS CARTAS

Desde Estella

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Hoy termina el triduo que en la espaciosa Iglesia de Santa María, han celebrado de siete a nueve de la noche, el Ilmo. Señor Obispo de la diócesis Fr. José Lopez Mendocza y el M. I. Sr. Canónigo Magistral don Tomás Fornesa. Excuso decir a V. que este triduo constituye un acontecimiento religioso para Estella y es la nota saliente del día en esta ciudad. La concurrencia de fieles ha sido numerosísima y todos se hacen lenguas, con justicia, de la brillante elocuencia y gran acopio de ciencia y erudición de nuestro Prelado. En cuanto al Magistral, ya conocido en todo Navarra, también alaban mucho sus sermones.

El señor Obispo es incansable: ha administrado el Sacramento de la Confirmación en los tres parroquias de Estella; visitó ayer a los presos de la cárcel correccional, a los que dirigió una plática y ordenó fueran obsequiados con un rancho extraordinario el día de Viernes Santo; también ha estado en el colegio de Escolapios de Iruña, donde los juanelos ó escolares le cantaron un himno; hoy por la mañana ha visitado la basílica de Nuestra Señora del Puy y después de administrar la confirmación a los niños de la parroquia de San Miguel, ha reunido a las once y media en la sacristía de San Juan a todo el clero, dirigiéndole elocuentes y discretos recomendaciones. Por la tarde ha ido a los tres conventos de monjas y a los de RR. Padres Escolapios y Capuchinos.

Mañana se celebrará la Comunión general, como coronamiento de tan solemne triduo, a cuyo acto asistirá el Ayuntamiento. A las diez la solemne misa de Pontifical, después de la cual el Prelado comerá con el Ayuntamiento y autoridades eclesiásticas, civiles y militares.

Después de comer se irá para Los Arcos, donde predicará por la noche, y el sábado por la mañana administrará el Sacramento de la Confirmación, regresando el mismo día a Estella y de aquí a Pamplona, a cuya ciudad llegará por la noche.

El vecindario está entusiasmado con la visita del Prelado, quien en la noche de su llegada a Estella fué obsequiado con una serenata por la charanga del primer batallón cazadores de Montaña, cuya oficialidad hizo su visita al Ilustrísimo Sr. Obispo.

Suyo afecmo. Un suscriptor.

5 de Abril

GACETILLAS

Después de larga y penosa enfermedad sufrida con resignación cristiana falleció a las doce de la noche de anteayer en el pueblo de Arralza y después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, la señora doña Quintana Lecar y Elorz, esposa de nuestro amigo y antiguo suscriptor don Esteban Armendariz.

Damos nuestro senti lo pésame a este querido amigo nuestro y a su apreciable familia, especialmente a los hijos de la finada el actual párroco de Muro-Astrán y a la hermana de éste que presta sus servicios en la Hija de la Caridad en el hospital general de Madrid.

R. I. P. En la notaría de don Zacarías Astiz fué firmada ayer la escritura de constitución de la «Sociedad Navarra de Molinería y Panificación» sistema Schwetzer, importante industria de que hablamos hace días.

Dicha sociedad, según nuestros informes, se propone instalar la maquinaria y demás elementos necesarios rápidamente, aspirando a que todo esté funcionando para las próximas fiestas de San Fermín.

También tiene propósito de hacer análogas instalaciones en Estella, Tafalla, Tudela, Corella, Elizondo y acaso algún otro pueblo de la provincia.

Ayer falleció a los 66 años de edad en la villa de Huarte, después de recibir los Santos Sacramentos don Francisco Lizarza y González.

Hoy sábado a las diez de la mañana se celebrarán en la Iglesia parroquial de dicha villa los funerales por el eterno descanso del finado. Regamos a Dios por el alma de dicho señor y enviemos nuestro sentido pésame a la familia.

Ayer hizo un día de Enero, pues, nevó a ratos y en otros flotó con relativa intensidad, habiendo caído la noche anterior abundantes aguaceros.

Las funciones dedicadas en la iglesia parroquial de San Nicolás a Nuestra Señora de los Dolores han sido solemnes y muy concurridas; pero, aún lo fué más la misa mayor

que ayer se celebró en aquel templo y en la que pronunció una hermosa oración sagrada el elocuente predicador y catedrático del Seminario don José Clement.

Nos escriben de Isaba que ha sido trasladado a Valcarlos el párroco de aquella villa don Froilán Sola, se acordó celosísimo cuya marcha ha sido muy sentida por el vecindario.

Ha sido nombrado párroco de Isaba el ilustrado presbítero don Victor Gurrea.

La Excmo. Diputación ha dispuesto que en lo sucesivo sean pueblos de etapa, para el suministro de socorros y bagajes a los transeúntes pobres, las villas de Monreal y Barasoain en sustitución de los lugares de Ideoel y Mendivil respectivamente, designados como tales en los itinerarios de las carreteras de Navarra que se publicaron en el Boletín Oficial de 3 de Noviembre último.

Hoy se verificará en la Iglesia de las RR. MM. Ursulinas, a las nueve de la mañana, la boda que anunciamos de la señorita Pepita Vengoechea con el teniente de Artillería D. Francisco Sigüenza y Garrido.

Por el gobierno civil se remitió ayer un wial de linfa vacuna a cada uno de los alcaldes de San Adrián, Carcastillo, Andosilla y Cercar.

Nos indican la conveniencia de construir un pasadizo de adqueños desde la Alhóndiga a las Factorías militares, porque aquel lugar se pone intranstable en cuanto llueve.

Ha sido nombrado coadjutor de Villafraña el presbítero don Dámaso Arrondo, que ejerce igual cargo en Larraga.

Se ha resultado por la superioridad, sacar a subasta la conducción en carruaje de la correspondencia pública desde las oficinas de correos de Iruña a las de Tolosa.

La cantidad para desempeñar ese servicio se ha fijado en 1.900 pesetas al año.

Los pitegos pueden presentarse hasta las cinco de la tarde del día 4 de Junio, en la dirección general del ramo y en los gobiernos civiles de Navarra y Guipuzcoa.

La apertura de los pitegos se verificará el día 9 del expresado mes en la dirección general de Correos.

También ha dispuesto la dirección general del ramo sacar a subasta la conducción de la correspondencia pública, de Tolosa a la estación férrea, de San Sebastián a Vera y Motrico y de San Sebastián a las estaciones del ferrocarril.

La Asociación de Hijas de Maria celebrará el día 8 del corriente, Domingo de Ramos a las cuatro de la tarde en la Iglesia de Santo Domingo el ejercicio solemne del V. Crucis cantado.

Terminado el ejercicio se dará a adorar el Lignum Crucis.

Los individuos de clases pasivas que tienen consignado el pago de sus haberes en la Depositaria Pagaduría de Hacienda de esta provincia, deberán presentarse a pasar la revista anual ante el señor Interventor de Hacienda, dentro del mes de Abril, desde las diez de la mañana a la una de la tarde, en los días y por el orden de nóminas que se expresa a continuación.

- Día 10.—Jefes y oficiales y convenidos de Vergara.
Día 11.—Monte Pio militar.
Día 14.—Jubilados.
Día 17.—Monte Pio civil.
Día 18.—Tropa licenciada.
Día 19.—Tropa retirada.
Día 20.—Todos los interesados sin distinción de clases, que no hayan podido presentarse en el día que se les ha señalado.

Se está formando una sociedad para enseñar a los españoles a tirar al blanco. ¡Buenas y gordas!

Pero señor: ¿esta es una nación ó un manicomio?

He aquí los precios de los artículos principales en el último mercado de granos de Vitoria:

Trigo 1ª nega a pesetas 11,25 a 11,50; cebada 1ª id. 7,75 a 8; avena 1ª id. 5,25 a 5,50; riza 1ª id. 10,50; maíz 1ª id. 9,50; patatas los 46 kilos a 4 pesetas.

De trigo entraron 600 fanegas, de cebada 500 y de avena 500.

La entrada de patata fué abundante, y el mercado muy concurrido.

El mercado de ganados también ha sido muy concurrido, manteniéndose firmes los precios del último mercado.

El tiempo impropio de la estación; llueve y hace frío, y el temporal perjudica mucho a los campos.

Dicen de San Sebastian: «El catedrático de este Instituto don Paulino Caballero, sufrió un accidente dias pasados al bajar una escera, produciéndose varias contusiones y erosiones de las que ya se encuentra mejor.»

Celebraremos su pronto restablecimiento.

Iruña.—Concierto para hoy: «La Roman d' Elvire» sinfonia—Thomas. «En la Alhambra» serenata—Breton. Preludio de «El Diluvi» (1.ª vez) Saint Saëns. «Danza(Bacanal)» de la ópera «Sansón et Dalila»—Saint Saëns.

En el Casino (valse) Tabuyo. Hoy se abrirá el antiguo café de Marina, convertido en cursal del de Iruña.

En el hospital de Arroniz ha sido recogido un mendigo que en una de las calles

de dicha villa fué mordido por un perro que se ignora a quien pertenece.

El citado pordiosero se llama Miguel Alcalde Rivas, es natural de San Adrián y vecino de Carbonero (Logroño).

NADA MAS SEDUCTOR hay a la vista, que la gracia de una sonrisa, la cual revela una serie exacta de mofas y dientes y de coloradas encas. Estos son los grandes valores obtenidos por el uso diario del Odol.

OPOL

de Pérez y C.ª, farmacéuticos españoles. De la propia composición, propiedades y gusto exactamente iguales al Odol. Frasco con cuenta gotas la octava parte mayor que éste a 2 pesetas. El que conozca Odol, compre Opol y compare «santo Tomás, ver y creer». Depósito: Madrid, Capellanes, 1; Bilbao, su autor; San Sebastian, farmacia de Usabla.

Hay que rendirse a la evidencia: el agua de Colonia de Orive es mejor y cuatro veces más barata que muchas extranjeras. Frascos desde tres reales.

De venta en las farmacias de crédito.

Nuestro amigo el doctor R. Asuncion, médico oculista ha trasladado su habitación y consulta a la calle de las Navas de Tolosa 21, (Ensanche.) 3-2

A disposición de su distinguida clientela se encuentra en esta capital hospedado en el hotel La Poria el representante de los señores Gastón y Daniela, de Bilbao, con el completo muestrario de novedades para la próxima estación de verano. 3-3

Nuestros apreciables lectores leerán en la presente edición un anuncio de la bien reputada firma de los Sres. Valentin etc. Cia., Banqueros y Expendiduría general de lotería en Hamburgo, tocante a la lotería de Hamburgo y no dudamos que les interesará mucho, ya que se ofrece por pocos gastos alcanzar en un caso feliz una fortuna bien importante. Esta casa envia tambien gratis y franco el prospecto oficial a quien lo pida.

LA CREMA SIMON, cuya nombradía es universal, es a la vez que la más eficaz, la más barata de todas las Cremas.

SECCION AMENA

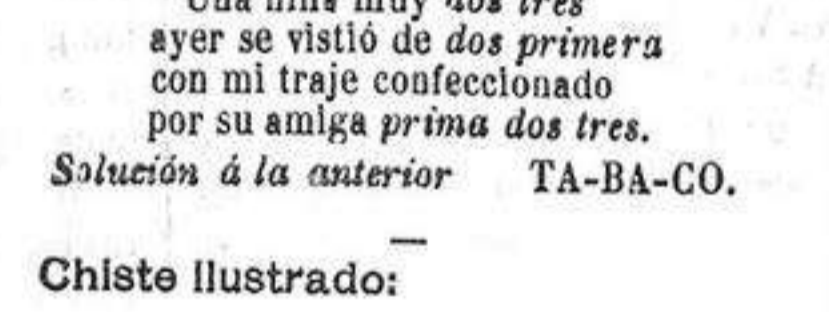
Notas cómicas: Juicio de feitas. —Esta noche le han recogido a usted otra vez borracho, y según parece no tiene domicilio conocido. ¿Cuál es el estado de usted? —Señor, el estado de embriaguez.

La subordinación: Un empleado en un ministerio entra en un establecimiento balneario y pide un baño a 29 grados. Mientras lo preparan se presenta el ministro de ramo y pide uno a 26. El empleado llama aparte al banero y le dice: —¡Prepare usted el mio a 23!

Pensamientos: La Física nació de una vana curiosidad. Solo persuadimos a los demás con moderación, nunca con orgullo.

Charada: Una niña muy dos tres ayer se vistió de dos primera con mi traje confeccionado por su amiga prima dos tres. Solución a la anterior TA-BA-CO.

Chiste ilustrado:



—¿A dónde va el marqués en su berlina con tal lujo y corriendo? —A su ruina.

ESTAFETA LOCAL

EL TIEMPO

Table with weather data: Temperatura máxima de anteayer 7,8; mínima de ayer 0,0; Altura barométrica a las nueve de la noche en milímetros 726,3; Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas, en kilómetros 399; Dirección dominante N.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: NACIMIENTOS.—Varenes, 1; hembras, 3. DEFUNCIONES.—Florencio Barrida, de 35 años, de Eneriz; Adolfo Lumbrea, de siete meses, de Pamplona; José Javier Villafraña, de un año, de id.; Leocilo Azpilicueta, de 51 años, de Mendigorría. MATRIMONIOS.—Ninguno.

EN EL ALMUDÍ

Cotización oficial. Precios medios que rigieron ayer: Haber duras 2075 reales robo; Beza 17. Trigo vendido 0 robos y 10 almudes.

EN EL MATADERO

Reses sacrificadas. bueyas 6 vacas 3, ternera 4, carneros 13, ovejas 4.

CARCEL DE PAMPLONA

Table with prison statistics: Existencia en el día de ayer 67; De causa pendiente 19; Arresto mayor 24; En expectación de marzo 109.

VIAJEROS

Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Vicente García, don Enrique Peña, don Martín Calleja, don Eduardo Gastón, don Antonio Cofidal, don Sorapio Dendararena, don Antonio Equitán, don Justo Garzon, don José Torralba.

Correspondencia

V.orr.—D. J. M. A., corresponsal administrativo, recibidas 21 pesetas 96 céntimos; conforme.

Boletín religioso

SANTORAL

DIA 7. SÁBADO.—SAN Epifanio, Obispo y mártir. Según escribe el Cardenal Baroni, sólo por algunas tradiciones se sabe que San Epifanio fué Obispo y que padeció martirio en Africa. Lo refiere el Martirologio, añadiendo que los herejes se valieron de tantos ardides para atraer a Epifanio a su partido, que más le hicieron padecer en estas controversias que con en el martirio, cuyos rigores emplearon cuando, vista su inflexibilidad, y habiendo perdido toda esperanza, le colgaron de una escalera, por las espaldas, entregando su alma al Criador en est; penosísimo tormento.

También se conmemoran hoy Santos Donato, Rufino y Cirilo, mártires; San Saturnino, obispo.

Si el mundo no tuviera algo que decir de nosotros, ya no seríamos verdaderos servidores de Dios.

CURTOS

Oficio del Sábado con rito simple y color morado.

En la Catedral.—A las siete misa de la Virgen; a las nueve horas menores y misa; a las once Vexila.

A las tres vísperas, completas, vexila, rosario, maldines y laudes.

A las siete, rosario de los Esclavos. En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De cinco y media a siete y media de la tarde.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Sr. Coadjutor, Casa parroquial.

San Nicolás.—Sr. Coadjutor, San Antón 35 2.

San Lorenzo.—Sr. Coadjutor, Casa parroquial.

San Juan Bautista.—Sr. Coadjutor, Navarriera 35 3.

San Agustín.—Sr. Coadjutor, San Agustín 22 4.

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra

(Agencia Meucheta)

Por teléfono

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid, 6 (6 tarde).

Nuevas leyes

La Mesa del Congreso ha llevado hoy a la sanción real varias leyes recientemente aprobadas por las Cortes.

Una de esas leyes es la que reforma algunos artículos del Código penal referentes a la ejecución de la pena de muerte.

Otra es la que regulariza la situación de las oficiales procedentes de los cuerpos movillizados en Ultramar. Los demás son de aprobación de proyectos de carreteras.

Asuntos militares

El ministro de la Guerra desmiente por completo el rumor, que ha corrido, de que el capitán general de Canarias ha presentado ó piensa presentar la dimisión de aquel cargo; y al propio tiempo califica de novela lo que se ha dicho sobre peligros que corren dichas islas, citándolo como motivo de la dimisión mencionada.

También asegura el general Azórraga que por ahora no piensa el gobierno en realizar la combinación de cargos militares que la prensa y los políticos consideraban muy próxima.

Más de Palacio

La Reina ha firmado un decreto del Ministerio de Hacienda sobre moratorias para el pago de las cantidades que las Diputaciones adeudan al Tesoro.

El general Weyler ha visitado hoy a la Reina.

Asunto arreglado

El Sr. Dato ha visitado a Silveira para enterarle de la solución que ha tenido el conflicto de las verduleras, que ya ha sido conjurado.

En la Plaza de la Cebada ha habido hoy tranquilidad completa.

Un nuevo buque

El ministro de la Gobernación ha visitado a la Infanta Isabel, invitándola en nombre y por encargo del Ayuntamiento de Cádiz para que asista al acto de botar al agua el crucero «Extremadura», que ha sido construido en la Carraca con el producto de la suscripción abierta entre los españoles residentes en Méjico y a la cual concurrirían también los que se hallan en las repúblicas sudamericanas.

La botadura se verificará el día 29 de este mes.

La infanta Isabel ha recibido con agrado la invitación, pero no ha contestado desde luego si asistirá ó no, sino que se ha reservado el pensarlo para contestarlo en breve.

Ingléses y boers

Las principales noticias recibidas hoy son estas:

EL ORO DEL TRANSWAAL

Segun telegramas de Colesberg, un orangerista que ha llegado de Pretoria, dice que en las minas de oro del Transwaal continúan los trabajos y que la casa de Moneda no cesa en la acuñación del oro que se extrae de las minas en cantidad suficiente para cubrir los gastos de la guerra.

EL SITIO DE BLOENFONTEIN

La prensa de Londres se muestra muy contrariada por la actividad que demuestran los boers en los alrededores de Bloenfontein, y que contrasta con la inacción de las fuerzas que tiene á sus órdenes el general Roberts.

EPIDEMIA BOVINA

Las tropas inglesas que operan en la comarca de Pufankorf experimentan grave dificultad para el transporte de los víveres y municiones, por lo que en los buques que emplean en los convoyes se ha desarrollado una epidemia que mata á muchos de ellos.

LO QUE DICE STEIN

En el Parlamento de Orange pronunció ayer el presidente de aquella república un discurso en el cual, desahogado de hacer un grande elogio del ministro general Joubert, manifestó mucha esperanza en el éxito de la guerra, asegurando que, sea cual fuere el resultado de determinadas operaciones, el final será el triunfo de las dos repúblicas sudafricanas.

NOTICIAS VARIAS

De Pretoria comunican que han sido expulsados y conducidos hasta la frontera 41 ingleses que habitaban en aquella capital.

Los sitiados de Mafeking realizan el sábado último una salida siendo rechazados por los sitiadores, los cuales cogieron prisioneros á 5 oficiales y 9 soldados.

Entre otros detalles que van llegando del combate Tabanchú, está el de haber caído prisioneros 375 ingleses. Todo indica que el desastre fué grande.

Bolsa de Madrid

NOTICIA OFICIAL COMPARADA

Table with columns for 'Día 5' and 'Día 6' and rows for various financial items like 'perpetua á por 100 int.', 'id. id. fin de mes', etc.

SEGUNDA CONFERENCIA

Habia pocos...

El Diario oficial del Ministerio de Guerra, publica un decreto por el cual son promovidos al empleo de segundos tenientes 339 alumnos de la Academia de Infantería.

Lo que dice Dato

El ministro de la Armada asegura que por ahora no se piensa en combinación de gobernadores, pues no hay vacantes que puedan servir de base.

Organización militar

Con motivo de las modificaciones que se van introduciendo en el ejército, se han convertido en regimientos dos batallones de los que están en Canarias, se crearán allí dos batallones de reserva; se enviarán dos baterías de artillería de tiro rápido, dos escuadras de cazadores, una compañía de cazadores montados y otra de ingenieros de telegrafía óptica.

De Marina

Se dice con insistencia que el Gobierno piensa en la construcción de una escuadra, porque el ministro de Marina insiste en la necesidad de tenerla.

Guerra anglo-boer

En Londres se censura mucho al general Roberts, porque lleva 24 días sitiando Bloenfontein sin impedir siquiera que los boers acumulen fuerzas acercándose cada vez más á esta plaza.

MANERA DE ROBUSTECER á los niños

La debilidad hereditaria de los niños es lo que más ha preocupado á los médicos hasta ahora; pero es un hecho reconocido ya, que se triunfa por completo de estas debilidades por medio de la Emulsión Scott. Aquí tomamos el caso de un niño cuya madre murió de tisis pulmonar, y él creció débil y raquítico; su padre nos ha facilitado estos detalles dándonos permiso para publicarlos en bien de la humanidad.

Elecciones aplazadas

Se ha dispuesto que las elecciones provinciales que debieran verificarse en Noviembre (?) próximo, queden aplazadas hasta Marzo del año 1901. También se aplazarán las elecciones municipales, pero todavía no se sabe hasta cuándo.

Lo que se dice

Apesar de las negativas del gobierno, se asegura que en breve pasará el general Moltó á la presidencia de la Junta de la cría caballar, siendo sustituido en la capitania general de Valencia por el general Linares, que desempeña la de Aragón.

Noticias diversas

En el Mediterráneo ha naufragado la lancha "Regento", desapareciendo sus tripulantes.

Arado Marco

Labradores: No comprar arados de verdadera sin conocer los que fabrica Julián Marco, de Barasoain (Navarra) con privilegio de invención por 20 años y de resultados sorprendentes.

Arriendo de venta

Se arrienda desde el 1.º de Enero de 1901 la venta de Berrio-plano, con su buena arboleda, graneros, cuadra y habitación; para más informes dirigirse á la señor viuda de Marcedo Aldaz en la misma venta 2.º piso.

Pianos

de alquiler para dentro y fuera de la capital. Ventas á plazos, E. Luna, Constitución 59, Pamplona.

Se ha recibido

un gran surtido en devocionarios, en Semanas Santas, toda clase de objetos de escritorio, papeles de cartas y libros de comercio, en la antigua y acreditada imprenta de Román Velandia, San Nicolás 15 y 17.

Chorizo de la Rioja

En la calle Chupitela despacho de carnes se vende á 1 peseta 62 céntimos libra.

Se desea

un hacedor con familia para ponerse al frente de una importante finca de labranza. Informarán plaza del Castillo 22 principal

Guarda de campo

Se anuncia la vacante de guarda de campo de Orcoyen con salis reales diarios y la tercera parte de los denuncias.

Para Semana Santa.

Se limpian guantes de cabritilla y gamuza. Calle de la Estafeta, 56, paraguitería. En el mismo establecimiento se arreglan toda clase de paraguas, bastones y acordeones.

Traspaso

Se hace del almacén de vinos y flores, Santo Domingo, 19, por tenerse que ausentar sus dueños. Dicho traspaso se hará con todo el género ó parte de él.

Se lavan y se rizan

toda clase de plumas. San Saturnino 7-1.º izquierda.

Academia Mercantil

DE ANTERO GONÍ. Queda abierta la matrícula para la nueva clase de Teneduría de libros, Cálculos Mercantiles y Caligrafía, que empezará el día 17 de Abril.

Coches

Por no poder atender su coche y tener que desocupar el lugar que ocupan, se venden cuatro que se darán á precios sumamente arreglados. Informarán, Plaza del Castillo, 18, plan 5 baja.

Almacén de tejidos DE SANCINENA Y LABIANO

5 Mercaderes 5--Pamplona. Esta casa tiene el gusto de participar á su numerosa clientela y al público en general haber recibido las existencias de la temporada de verano.

Imenso surtido en Tejidos finos, Escoceses, Percales, Driles y variación completa en Lunetas color y negra é infinidad de artículos en el ramo de Tejidos.

PRECIO FIJO. Nota. Disponemos de un extenso muestrario en todos los artículos, el que previo aviso á quien desee favorecernos, será presentado por un dependiente de esta casa.

Sociedad Anónima

Conducción de aguas de Arteta. Autorizado el Consejo de Administración por la Junta general extraordinaria de señores Accionistas celebrada el 25 de Febrero último para proceder á la venta en subasta, de 197 acciones de esta Sociedad de las últimamente emitidas, ha acordado tener lugar ésta bajo el pliego de condiciones que estará de manifiesto en las oficinas de la misma, desde las nueve de la mañana á una de la tarde, durante los días que median desde la publicación de este anuncio hasta el día 20 del corriente, en cuyo día y hora de las doce se hará por el Consejo la adjudicación de las que se soliciten.

Pamplona 6 de Abril de 1900.—El Vice-Presidente del Consejo de Administración, Federico Corti. 7, 12, 15 y 19

Devocionarios

Y SEMANAS SANTAS. Acaba de recibirse un gran surtido en varias encuadernaciones, desde la más económica hasta á de más lujo.

Rosarios de plata, nacar y cristal. Placas y escudos del S. C. de Jesús en diferentes tamaños y precios.

Librería de Nemésio Aramburu, San Saturnino 14.

Nodriza

Hay una casada de 20 años de edad y siete meses de leche que desea criar en su casa; calle de Calderería, 28-3.º

Nodriza

Hay una de 56 años de edad y 24 días de leche que desea criar en su casa de Aoz (valle de Longuid). Informará don Cándido Zabala, en Aolz.

Aviso a las señoras

Han llegado los viajeros de la Tijera de Oro con las últimas modas en colecciones para señoras y niños.

Alta novedad en capas de seda y plise, otras de paño, blusas de seda y de terciopelo; trajes de señora, corte sastrer; abrigos y pecheros de seda; gran fantasía en corbatas; gran furor de la moda en refajos de seda; elegantes trajeitos de raso y de gasa de seda para bebés.

Los precios son muy arreglados en la venta de todos estos géneros en la plaza del Castillo número 15, tienda.

Perdida

La persona que hubiera encontrado una alforja conteniendo tabaco que se perdió el día 5 de doce y media de la tarde de de el puente de la Magdalena á las vent-s de Burriada, se servirá entregaria en la calle Comedias número 15 tienda y se gratificará.

Nodriza

Hay una viuda de 52 años de edad y 5 meses de leche, que desea criar en casa de los padres de la criatura. Dirigirse á Jacinta Garayos, San Nicolás, 49, Estella.

Perdida

Habiéndose extraviado el día 3 del actual un resguardo de valores depositados en el Crédito Navarro, se ruega al que lo hubiese encontrado lo entregue á la interesada que vive en la calle Chupitela, núm. 5, tienda, y se le gratificará.

Se advierte que no tiene valor ninguno para otra persona que no sea la interesada.

Vino de Ezcaba

Se vende superior en el núm. 4 de la calle de la Manueta.

Camisería 19.000

Confección especial de camisas y arreglos sobre medida. Batistas, vicis, céfros, oxford. Brillantines, percales y sedas japonesas para camisas.

Ejemplo de muestras á quien las solicite. Precio fijo. Pozoblanco, 19.

Nodriza en Falces

Hay una casada, de 28 años de edad con leche de 22 días, que desea criar en casa de los padres de la criatura. Para informes y demás dirigirse en Falces á don Julián Sanchez.

La corbatería 19.000

participa á sus favorecedores la recepción de las últimas novedades en corbatas últimos modelos de elegantes dibujos.

Pañuelos de seda para bolsillo, de jaretón y bordados, género de punto. Extenso surtido en tiras bordadas.

Precio fijo. Pozoblanco, 19.

Perdida de un perro

La persona que haya recogido un perro de caza que se extravió en esta capital el sábado 31, se servirá entregarlo ó avisar en la calle de Penitencias, 54, 1.º y se gratificará.

Señas: negro y canelado, blanco por debajo y con collar y candado.

Palmas

PARA EL DOMINGO DE RAMOS. Se ha recibido un gran surtido de palmas pamonas y palmonicos y gran variación en palmas rizadas y se hacen cuantos encargos manden en la acreditada estereria calle Comedias número 10.

La 19.000

Botonaduras, gemelos de cadencia, bastones, paraguas, abanicos, cadenas para los mismos, alfileres para corbatas, diges, boquillas ambar, estuches con alfileres y cerilleros, ligas para señora y caballero.

Guantes ingleses, cuellos y punos. Precio fijo. Pozoblanco, 19.

Para Semana Santa

OFICIOS DE SEMANA SANTA, en castellano, y latin y castelano, en variedades de encuadernaciones y con diferentes tipos de letra.

PARA LOS SRES. SACERDOTES. Officium hebdomadae majoris et Paschatis, ediciones de Ransdoma y Tourney, y la muy recomendada de don Eustaquio Gu Gomez, Maestro de Cereemonias de la Metropolitana de Zaragoza. De esta última hay dos ediciones: la una para celebrar los Oficios con Ministros, y la otra sin ellos, á 8,50 y 8 pesetas respectivamente.

Placas del Corazon de Jesús, artísticamente ejecutadas en colores sobre metal y en relieve para puertas de casas y habitaciones. Precios una peseta una y 11 pesetas docena.

LIBRERIA DE TEODORO BESCANS. 4-5 x

Sastre

Se necesita un operario que sepa su obligación. Mayor 30 2.º

Doña Quintina Lacar y Elorz. Falleció en el pueblo de Arraiza á las doce de la noche del 5 del actual. Despues de recibir los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica. R. I. P. Su desconsolado esposo don Esteban Armendariz, sus hijos, hijos políticos, nietos, sobrinos y demás parientes RUEGAN á sus amigos y conocidos encomienden á Dios en sus oraciones el alma de la finada. Arraiza 5 de Abril de 1900.

EL SEÑOR DON FRANCISCO LIZARZA Y GONÍ. Falleció en la villa de Huarte el día 6 de Abril á las nueve de la mañana. A LOS 66 AÑOS DE EDAD. DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS. R. I. P. Su aflijida esposa doña Rosa Elordi, hijos Félix, Fermín, Teresa y Eusebio, hija política doña Jenara, nietos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes SUPLICAN á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar á Dios el alma del finado y asistir á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la villa de Huarte HOY SABADO, 7 del actual á las DIEZ de la mañana por lo que quedarán eternamente agradecidos. Huarte 6 de Abril de 1900. No se reporten esquelas.

# Invitación para participar á la próxima GRAN LOTERIA DE DINERO

## 500.000

MARCOS ó aproximadamente

## Pesetas 800,000

como premio mayor pueden ganarse en caso más feliz en la nueva gran Lotería de dinero garantizada por el Estado de Hamburgo.

Especialmente:

- 1 Premio á Marcas 500000
- 1 Premio á Marcas 200000
- 1 Premio á Marcas 100000
- 2 Premio á Marcas 75000
- 1 Premio á Marcas 70000
- 1 Premio á Marcas 65000
- 1 Premio á Marcas 60000
- 1 Premio á Marcas 55000
- 2 Premio á Marcas 50000
- 1 Premio á Marcas 40000
- 1 Premio á Marcas 30000
- 2 Premio á Marcas 20000
- 26 Premio á Marcas 10000
- 56 Premio á Marcas 5000
- 106 Premio á Marcas 5000
- 206 Premio á Marcas 2000
- 812 Premio á Marcas 1000
- 1518 Premio á Marcas 400
- 56952 Premio á Marcas 155
- 19490 Premio á Marcas 500, 200, 154, 104, 100, 75, 45, 21.

La Lotería de dinero bien importante autorizada por el Alto Gobierno de Hamburgo y garantizada por la hacienda pública del Estado, contiene 118.000 billetes, de los cuales 59.180 deben obtener premios con toda seguridad. Todo el capital incl. 58.820 billetes gratuitos importa

## MARCOS 11,704,525

ó sean aproximadamente

## Pesetas 19,000,000

La instalación favorable de esta lotería está arreglada de tal manera, que todos los arriba indicados 59.180 premios hallarán seguramente su decisión en 7 clases sucesivas.

El premio mayor de la primera clase es de Marcos 50.000, de la segunda 55.000, ascendiendo en la tercera á 60.000, en la cuarta á 65.000, en la quinta á 70.000, en la sexta á 75.000 y en la séptima clase podría en caso más feliz eventualmente importar 500.000, especialmente 300.000, 200.000 Marcos etc.

La casa infrascripta invita por la presente á interesarse en esta gran lotería de dinero. Las personas que nos envían sus pedidos se servirán añadir á la vez los respectivos importes en billetes de Banco, ó sellos de correo remitiéndolos por Valores declarados ó en libranzas de Giros Mútuos, sobre Madrid ó Barcelona, extendidas á nuestra orden ó en letras de cambio fácil á cobrar, por certificado.

Para el sorteo de la primera clase cuesta: 1 Billete original, entero: Pesetas 10-- 1 Billete original, medio: Pesetas 5--

El precio de los billetes de las clases siguientes, como también la instalación de todos los premios y las fechas de los sorteos, en fin todos los pormenores se verá del prospecto oficial.

Cada persona recibe los billetes originales directamente, que se hallan previstos de las armas del Estado, como también el prospecto oficial. Verificado el sorteo, se envía á todo interesado la lista oficial de todos los números agraciados, prevista de las armas del Estado. El pago de los premios se verifica según las disposiciones indicadas en el prospecto y bajo la garantía del Estado. En caso que el contenido del prospecto no convendría á los interesados, los billetes podrán devolverse pero siempre antes del sorteo y el importe remitido será restituido. Los pedidos deben remitirse directamente lo más pronto posible, pero siempre antes del

15 DE ABRIL DE 1900

### VALENTIN Y CIA.

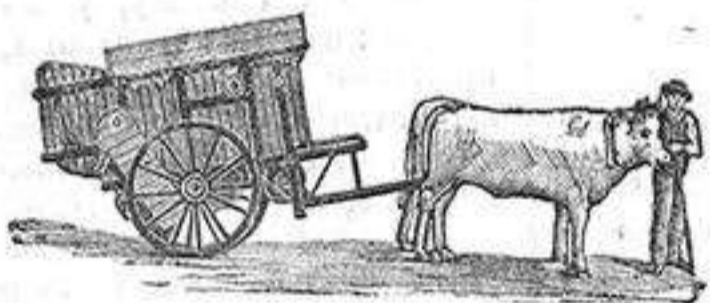
### HAMBURGO

ALEMANIA

Para orientarse se envía gratis y franco el prospecto oficial á quien lo pida.

## Locomóviles y trilladoras

sobre 2 y 4 ruedas para terrenos montañosos ó pequeñas propiedades de campo



Rendimiento máximo con gasto reducido de combustible. Construcción muy sólida, de poco peso y fácil transporte, apta sobre terrenos muy quebrados. Locomóviles puestas en presión en pocos minutos, mediante un nuevo aparato patentado.

700 EJEMPLARES VENDIDOS SOLO DEL PEQUEÑO MODELO

Notas de precios y explicaciones, gratis y franco.

20 MEDALLAS DE ORO—16 MEDALLAS DE PLATA

NUMEROSOS DIPLOMAS, MEDALLAS DE BRONCE, MENCIONES, ETC., ETC.,

Concurso Internacional en Pesaro, Medalla de oro para la mejor trilladora y Medalla del Ministerio de Agricultura y Comercio.—Exposición y Concurso en la ciudad de Castello, primer premio y Medalla de oro del Ministerio de Agricultura y Comercio.

Turbinas y Motores hidráulicos con rendimiento de 80 á 85 por 100. Reguladores Servo-Motores, compensadores con freno, Máquinas y Calderas de Vapor. Especialidad para Molinos de Papel, Elevación de Aguas, Instalaciones Eléctricas, Motores de Gas. Numerosos certificados y referencias.

### Società Italo-Svizzera

### DI COSTRUZIONI MECCANICHE

Successore Officina e Fondería ED. DE MORSIER

==CAPITAL SOCIAL L. 2.000.000.—DESEMBOLSO L. 1.000.000==

FUNDADA EN 1850 EN BOLOGNA (Italia.)

Premiada con las mas altas menciones honoríficas en 41 Exposiciones y concursos

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPAÑIA INGLESA LA GRESHAM

(The Gresham Life Assurance Society Ltd.) FUNDADA EN LONDRES EN 1848 y establecida legalmente en España desde 1882

### SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

OLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS

Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañia gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

SUCURSAL ESPAÑOLA Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID Banquero en Navarra, don Eustaquio Olaso; Inspector en Navarra, don Cándido Manterola,

EL VINO DE PEPTONA CAYLON

restituye el apetito, la fuerza, el espíritu, la digestión, es el mejor reconstituyente de los niños, ancianos, convalecientes y de los enfermos

DEL ESTÓMAGO LANGUIEZ, ANEMIA, etc.

Este gran éxito ha dado origen á muchas falsificaciones. Evitar la PEPTONA CAYLON, la única oficial en el Boletín de la Asociación de Médicos de París, adoptada en los Hospitales de París y de la Marina.

2, rue de Valenciennes, 2, París y Nueva York

### ABONOS

Primeras materias para su composición de la casa Amadeo Cros, de Barcelona.

Nitrato sosa, sulfato amoníaco, superfosfatos de todas graduaciones, sales potásicas, sulfato hierro, Escorias Thomas, ácido sulfúrico de todas graduaciones, azufre y sulfato de cobre, etc.

Envíos desde Bilbao y Pasajes para surtir á esta región con economía de portes; para menos de wagon puede facilitarse en Logroño.

Instrucciones impresas gratis. Para noticias y pedidos dirigirse al representante para la Rioja y Navarra

ANDRES PONS.—LOGROÑO -8

### ¡No más canas!

Para teñir el cabello el ACEITE DEL SERRALLO es infalible y sorprendente: para la barba LA JERZALINA es la tintura sin rival.

¡FUERA CALLOS Y SABAÑONES!

Se estirpan y curan radicalmente con el maravilloso BALSAMO ORIENTAL.

Depósito en Pamplona droguería y farmacia de la señora viuda de Blasco, Zapatería, 22. 2 s.

### SERVICIOS

de la Compañía Trasatlántica de Barcelona

A partir del mes de Diciembre quedarán organizados en la siguiente forma: Dos expediciones mensuales á Cuba y Méjico, una del Norte y otra del Mediterráneo.

Una expedición mensual á Centro América. Una expedición mensual al Río de la Plata. Una expedición mensual al Brasil con prolongación al Pacífico.

Trece expediciones anuales á Filipinas. Una expedición mensual á Canarias.

Ses expediciones anuales á Fernando, Póo. 156 expediciones anuales entre Cádiz y Tanager con prolongación á Algeciras y Gibraltar. Las fechas y escalas se anunciarán oportunamente.

Para más informes, acídase á los Agentes de la Compañía.

En Pamplona el Agente Ricardo Samaniego plaza del Castillo número 12, y en Tafalla el Sub-agente José Rech.

# DIGESTIVO CLIN

El más poderoso remedio contra las ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO

CLIN Y COMAR - PARIS

EN TODAS LAS FARMACIAS

# MEDICAMENTOS NOTABLES Y EFICACE

preparados por el Dr. ANDREU de Barcelona aprobados por muchas academias y sancionados por una ley, y interrumpida serie de curaciones obtenidas desde el año 1888

# LATOS

ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja. Muchísimas son las personas que con estas pastillas han curado una de estas toses tan incómodas y pertinaces, que al menor resfriado se reproducen de una manera insoportable.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTIASMAICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se les quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZOADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

Los molestísimos resfriados de la nariz y de la cabeza, se curan en muy pocas horas de la manera más fácil y sencilla con el **RAPÉ NASALINA** que prepara el mismo DR. ANDREU (véase el prospecto).

**PARA TENER LA BOCA SANA, HERMOSA Y FUERTE,** y no padecer DOLORS DE MUELAS, usen el ELIXIR y los POLVOS de **MENTHOLINA DENTÍFRICA** que prepara el mismo autor. Su uso perfuma el aliento, blanquea la dentadura, calma el dolor de muelas y fortifica notablemente las encías, evitando las caries y oscilación de los dientes. Pídanse estos medicamentos en todas las farmacias

# Coqueluche gatarros, bronquitis leves

## JARABE SERAFON

DE GUAYACOL Y CROMOFORMO

Calma la tos y disminuye la expectoración PODEROSO medicamento contra la COQUELUCHE de los niños. No contiene morfina ni alcaloides, y puede administrarse á los niños sin peligro alguno.

# SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado

El remedio más eficaz para curar: las ENFERMEDADES DEL PECHO las TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, 28, Rue Jules César, París y LAS PRINCIPALES BOTICAS

# IVONA,

—:—

repito que tu conciencia debe estar tranquila. Tengo derecho para hacer lo que hago.

—No te entiendo, Marcof, pero no importa..... dispón de mi.

XVIII

EL SEPULCRO DEL MARQUES DE LOC-ROUAN

Marcot dió la azada á Keinec y tomó la antorcha.

Los dos se prepararon á arrancar la ancha losa.

El yeso, que no había tenido tiempo de endurecerse, cedió fácilmente.

Keinec introdujo el mango de la azada entre la losa y los bordes del sepulcro sirviéndose de él como de una palanca. Marcot unió á los suyos sus esfuerzos y entre los dos levantaron lentamente la losa, que

deslizaron hasta el borde opuesto, y cayó en tierra blanda.

El sepulcro quedó abierto.

Marcot hizo la señal de la cruz en el vacío y dijo á Keinec.

—Voy á bajar, enciende otra antorcha que hallarás en mi capote y dámela.

Keinec obedeció.

—Bien—dijo Marcot—saca ahora el rollo de cuerda y dámela también.

Marcot se arrolló la cuerda en el brazo y alumbrado por Keinec bajó con precaución hasta la tumba.

El ataúd descansaba sobre dos barras de hierro apoyadas en la pared. Marcot lo ató con solidez, y cogiendo despues el extremo de la cuerda entre los dientes volvió á subir.

Keinec, adivinando su intención, cogió la cuerda y los dos tiraron despacio y con tiento para levantar el ataúd hasta el borde de la tumba.

La empresa era muy difícil, porque el ataúd de encina maciza y forrado de plomo tenía un peso enorme: pero la voluntad tria é inflexible de Marcot, multiplicada sus fuerzas, y Keinec le ayudaba con todos sus esfuerzos.

Despues de un trabajo penoso y tenaz apareció por fin el extremo del ataúd.

Marcot dejó entonces á su compañero

el cuidado de mantener en equilibrio la fúnebre carga, soltó la cuerda, bajó á la tumba, y empujó el féretro con todo vigor de sus robustas manos, mientras Keinec tiraba de la cuerda.

El que hubiera podido presenciar este espectáculo habría creído ver una espantosa profanación.

El grupo que formaban aquellos dos hombres presentaba un aspecto fantástico y lúgubre. Al verles trabajar en aquel subterráneo sepulcral, al pálido resplandor de dos antorchas vacilantes que dejaban en la oscuridad los tres cuartos partes del panteón, se les hubiera tomado por dos de esos vampiros de la Edad Media que desenterraban los cadáveres recientemente sepultados para saciar su infame y repugnante voracidad.

Sus vestidos en desorden, su rostro pálido y sus largos cabellos despeinados y flotantes contribuían á aumentar la ilusión.

Y sin embargo, el amor fraternal guiaba á uno de aquellos atrevidos sepultureros, y la amistad impulsaba al otro.

Marcot quería volver á ver las facciones queridas del que había perdido, y Keinec ayudaba á Marcot en el cumplimiento de su piadoso deseo porque era su amigo,

Sólo faltaban algunos esfuerzos para que el éxito coronase su tarea.

Viendo Marcot que Keinec sostenía el ataúd, salió de la tumba y los dos lo atrajeron para depositarlo con cuidado en el suelo.

Desgraciadamente no habían contado con el enorme peso del ataúd, y apenas le hubieron inclinado hacia ellos, la masa les arrastró, rompiéronse sus uñas en la encina, y el ataúd, arrastrado por su peso, hizo doblar sus rodillas.

En vano se esforzaron para contenerle; no lo consiguieron, y el féretro cayó pesadamente al suelo.

Marcot lanzó un grito de dolor y Keinec dejó escapar una exclamación de terror y retrocedió bamboleano hasta que encontró apoyo en la pared.

El ataúd, al caer en el suelo, en vez de dar un sonido mate, parecía haber exhalado un suspiro metálico, como si varias planchas de cobre hubieran chocado unas con otras.

Keinec y Marcot se miraron; ambos estaban estremecidos.

—¿Has oído?—preguntó Keinec en voz baja.

—¿Sí; qué será?

—El alma del marqués.

—¡Ojalá fuese verdad!—dijo Marcot inclinandose;—sería sobrada dicha.

—Marcot, créeme; renuncia á tu proyecto.

—No.

—Pues bien; acabemos pronto, porque me ahogo aquí.

—Acabemos.

Desclavaron el ataúd, y en el momento de levantar la tapa los dos se pararon y se santiguaron.

Pero Marcot levantó con mano firme las tablas desclavadas.

Apareció un largo sudario blanco.

Marcot puso la mano sobre el extremo de este sudario para levantarlo, y Keinec retrocedió.

El marino separó el sudario, se inclinó y sus cabellos se erizaron, abriéronse desmesuradamente sus ojos, lanzó un grito y cayó de rodillas.

—¡Keinec!—exclamó;—el marqués no ha muerto.

Keinec dominó su terror y corrió hacia el ataúd.

—Keinec—repitió Marcot,—¿el marqués no ha muerto?

—¿Qué dices?

—Mira....

—No, no!—respondió Keinec, que